

DIN EN ISO 8503-5



ICS 25.220.10

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen –
Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen –
Teil 5: Abdruckverfahren zum Bestimmen der Rauheit (ISO 8503-5:2003);
Deutsche Fassung EN ISO 8503-5:2004**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –
Surface roughness characteristics of blast-cleaned steel substrates –
Part 5: Replica tape method for the determination of the surface profile
(ISO 8503-5:2003);
German version EN ISO 8503-5:2004

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits
assimilés –
Caractéristiques de rugosité des subjectiles d'acier décapés –
Partie 5: Méthode de l'empreinte sur ruban adhésif pour la détermination du profil de
surface (ISO 8503-5:2003);
Version allemande EN ISO 8503-5:2004

Gesamtumfang 14 Seiten

Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB) im DIN
Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN ISO 8503-5:2004 fällt in den Zuständigkeitsbereich des Technischen Komitees CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ (Sekretariat: Deutschland). Die ihr zu Grunde liegende Internationale Norm ISO 8503-5:2003 wurde vom ISO/TC 35/SC 12 „Preparation of steel substrates before application of paints and related products“ (Sekretariat: Vereinigtes Königreich) ausgearbeitet. Die Deutsche Norm DIN EN ISO 8503-5 fällt in den Zuständigkeitsbereich des NAB-Arbeitsausschusses 10.4 „Oberflächen-vorbereitung und prüfung“.

DIN EN ISO 8503 besteht aus den folgenden Teilen unter dem allgemeinen Titel *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen*:

- *Teil 1: Anforderungen und Begriffe für ISO-Rauheitsvergleichsmuster zur Beurteilung gestrahlter Oberflächen*
- *Teil 2: Verfahren zur Prüfung der Rauheit von gestrahltem Stahl — Vergleichsmusterverfahren*
- *Teil 3: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit — Mikroskopverfahren*
- *Teil 4: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit — Tastschnittverfahren*

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 4618 (alle Teile)	siehe DIN EN ISO 4618
ISO 8503-1	siehe DIN EN ISO 8503-1
ISO 8503-3	siehe DIN EN ISO 8503-3
ISO 8503-4	siehe DIN EN ISO 8503-4
ISO 8504-2	siehe DIN EN ISO 8504-2

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4618-2¹⁾, *Lacke und Anstrichstoffe — Fachausdrücke und Definitionen für Beschichtungsstoffe — Teil 2: Spezielle Fachausdrücke für Merkmale und Eigenschaften*

DIN EN ISO 4618-3¹⁾, *Lacke und Anstrichstoffe — Fachausdrücke und Definitionen für Beschichtungsstoffe — Teil 3: Oberflächenvorbereitung und Beschichtungsverfahren*

DIN EN ISO 8503-1, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 1: Anforderungen und Begriffe für ISO-Rauheitsvergleichsmuster zur Beurteilung gestrahlter Oberflächen*

DIN EN ISO 8503-3, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 3: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit; Mikroskopverfahren*

DIN EN ISO 8503-4, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen — Teil 4: Verfahren zur Kalibrierung von ISO-Rauheitsvergleichsmustern und zur Bestimmung der Rauheit; Tastschnittverfahren*

DIN EN ISO 8504-2, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Verfahren für die Oberflächenvorbereitung — Teil 2: Strahlen*

1) Folgeausgabe in Vorbereitung, siehe DIN EN ISO 4618, *Beschichtungsstoffe — Begriffe (ISO/DIS 4618); Dreisprachige Fassung prEN ISO 4618:2003*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor
dem Auftragen von Beschichtungsmitteln —
Rauheitskenngrößen von gestrahlten Stahloberflächen —
Teil 5: Abdruckverfahren zum Bestimmen der Rauheit
(ISO 8503-5:2003)

Preparation of steel substrates before application
of paints and related products — Surface roughness
characteristics of blast-cleaned steel substrates —
Part 5: Replica tape method for the determination
of the surface profile
(ISO 8503-5:2003)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de
peintures et de produits assimilés — Caractéristiques de
rugosité des subjectiles d'acier décapés —
Partie 5: Méthode de l'empreinte sur ruban adhésif
pour la détermination du profil de surface
(ISO 8503-5:2003)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 21. Dezember 2004 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel